

Announcements for 08-16-2020
2020年8月16日報告事項

1. Welcome brothers and sisters and friends who join us at our in-person English Worship while we continue to provide live stream English Worship for those who join us virtually.
歡迎弟兄姐妹們來參加英文實體敬拜，同時英文崇拜繼續提供在線直播。
2. Welcome brothers and sisters and friends who join us virtually at our Chinese Worship. May God grant the board wisdom in making in-person reopening plan for Chinese Worship at the right time.
歡迎弟兄姐妹們來參加中文在線敬拜。求神賜智慧設定中文堂實體敬拜計劃。
3. Thank the Lord for the visit of a missionary partner to our English Worship last Sunday. Continue to pray for him and other displaced missionary partners who take the time to continue language study yet continue their contact with those they have been ministering to and through technology continue their ministry tasks they were once called to do for His Kingdom. Pray that door to go their ministry field will be reopened soon.
感謝主，上主日有一位宣教同工來我們的英文崇拜探訪。繼續為他和其他暫離禾場的宣教同工們禱告，他們利用這段時間繼續學習語言，與他們的服事對象保持聯繫，並通過高科技繼續事工，忠於他們的呼召，擴展神的國度。祈願他們的宣教之門將很快重新開啟。
4. Thank the Lord for the Youth Group outdoor gathering last week and Cantonese Group outdoor gathering yesterday. We believe such activities are useful to continue building up relationship as long as we vigilantly follow NYS guidelines.
為上週青年團契和昨天粵語團契的戶外聚會感謝主。我們相信，只要我們認真遵守紐約州的指引，這樣的活動對建立並加強彼此關係很有裨益。
5. Several brothers and sisters have benefited from attending the 15-weeks' course on Perspectives on the World Christian Movement in the past two years. Monmouth Community Christian Church in Middletown, NJ is offering a bilingual (English/Chinese) course on October 3, 2020 - Feb. 6, 2021 with zoom option for out-of-state participants. Registration cost is \$265 per person. If you are interested in attending, please contact sister Ada Chow.
過去兩年來，幾位弟兄姐妹參加了為期15週的“宣教視野”課程，受益匪淺。新澤西州美門華人基督教會將於2020年10月3日至2021年2月6日開設中英雙語教程，外州的學員可以通過Zoom參加，註冊費每人\$265。如有興趣，請與岑詠竹（Ada）姐妹聯繫。
6. Sermon speakers:

	Today	Next Sunday
English Worship	Pastor Young	Pastor Ho
Chinese Worship	Brother Chunlun Chan	Pastor Ho

崇拜講員

	本主日	下主日
英文崇拜	崔牧師	何牧師
中文崇拜	陳振倫弟兄	何牧師